

## Mehrsprachige Informationen für junge Geflüchtete <sup>[1]</sup>

In Deutschland gibt es Organisationen, Vereine und Initiativen, die sich für junge Flüchtlinge einsetzen. Hier findest du wichtige Informationen, auch in mehreren Sprachen.

- **B-umF e.V.: Willkommensbroschüre** "Willkommen in Deutschland - ein Wegbegleiter für unbegleitete Minderjährige" <sup>[2]</sup>(Stand: 2018): Bienvenue en Allemagne – Un guide pratique pour les jeunes en Allemagne <sup>[3]</sup> [Französisch], Welcome to Germany - A guide for unaccompanied minors <sup>[4]</sup> [Englisch], ????? ????? ?????????? ?? ????????? – ?????? ?? ????????? <sup>[5]</sup> [Arabisch], ?? ?????? ??? ?????? ????????? ?????? ?? ????????? ?? ?????? <sup>[6]</sup> [Dari], ?? ?? ????? ?????? ?? ??? ????? <sup>[7]</sup> (tigrinya), ????? ?? ????? ?????? ??? <sup>[8]</sup>? (Amharisch), Ku soo dhawaada Jarmal – jid cadeeyaha da'yarta aan waalidkood la soconin <sup>[9]</sup>(Somali), Willkommensbroschüre für Smartphones und Tablets (multi-lingual) <sup>[10]</sup>
- **Das Asylverfahren. Deine Rechte, deine Perspektiven** <sup>[11]</sup> – erklärt für unbegleitete Minderjährige - **HIER per QR-Code** <sup>[12]</sup> zur Übersetzung in 6 Sprachen / 6 languages (arabisch, dari, englisch, französisch, russisch, spanisch), Hrsg.: Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V. (10/2023)
- **Vormundschaft-Flyer: Dein Vormund vertritt dich!** ( <sup>[13]</sup>arabisch <sup>[14]</sup>, deutsch <sup>[15]</sup>, englisch <sup>[16]</sup>, farsi <sup>[17]</sup>)
- **Erklärvideo:** <sup>[18]</sup>**Wie funktioniert Einzelvormundschaft für unbegleitete minderjährige Geflüchtete? - Informationen für Jugendliche (youtube)** <sup>[18]</sup> in den Sprachen Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi (Persisch), Französisch, Kurdisch (Kurmanci), Russisch, Türkisch, Ukrainisch
- **Erklärvideo für junge Geflüchtete „Was macht ein Vormund?“** <sup>[19]</sup>auf YouTube in Deutsch <sup>[20]</sup>, Dari <sup>[21]</sup>, Pashto <sup>[22]</sup>, Englisch <sup>[23]</sup>, Arabisch <sup>[24]</sup> und Tigrinya <sup>[25]</sup>. Das Erklärvideo richtet sich insbesondere an junge Menschen, die nach Deutschland geflohen sind. Es erklärt in jugendgerechter Sprache, wann geflüchtete junge Menschen ein\*e Vormund\*in bekommen und was ihre\*seine Aufgaben sind. Im Erklärvideo geht es ausschließlich um die Amtsvormundschaft.
- **JOG - Jugendliche ohne Grenzen** <sup>[26]</sup> ist ein 2005 gegründeter bundesweiter Zusammenschluss von jugendlichen Flüchtlingen. Unsere Arbeit folgt dem Grundsatz, dass Betroffene eine eigene Stimme haben und keine "stellvertretende Betroffenen-Politik" benötigen. Wir entscheiden selbst, welche Aktionsformen wir wählen, und auch, wie wir diese durchführen. JOG ist gegen jegliche Art von Diskriminierung, insbesondere: Rassismus, Faschismus & antimuslimischer Rassismus. Hier findest du JOG auf facebook <sup>[27]</sup>.
- **Infoheft für Jugendliche: Übergänge gestalten! Antworten für begleitete und unbegleitete Geflüchtete** <sup>[28]</sup> (Deutsch), weitere Sprachen: Arabisch <sup>[29]</sup>, Englisch <sup>[30]</sup>, Farsi <sup>[31]</sup>

, Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V. (Jun. 2021)

- **Tipps von Careleavern zum Hilfeplanverfahren** auf Deutsch [32] [33] und Farsi (Persisch) [34] [35], Careleaver Kompetenznetzwerk (Aug. 2017)
- **Unsere Rechte, unsere Zukunft. Ein Heft in einfacher Sprache über Kinderrechte** [36] in den Sprachen Deutsch +: Arabisch [37], Dari [38], Englisch [39], Georgisch [40], Russisch [41], Somali [42], Sorani [43], Spanisch [44], Tigrinya [45], Türkisch [46], Ukrainisch [47], Hrsg.: Save the Children (Dez. 2023)
- Thüringer Ombudsstelle "Dein Megafon" [48]: **Flyer für Jugendliche** (deutsch [49], dari [50], arabisch) [13]

---

**Source URL:** <https://www.fluechtlingsrat-thr.de/junge-fluechtlinge/umf/Beteiligung>

### Links

- [1] <https://www.fluechtlingsrat-thr.de/junge-fluechtlinge/umf/Beteiligung> [2] <https://b-umf.de/p/wid/>  
[3] [https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2017/12/welcometogermany\\_french.pdf](https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2017/12/welcometogermany_french.pdf)  
[4] [https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2017/12/welcometogermany\\_english.pdf](https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2017/12/welcometogermany_english.pdf)  
[5] [https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2018/06/welcometogermany\\_arabic.pdf](https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2018/06/welcometogermany_arabic.pdf)  
[6] [https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2018/07/welcometogermany\\_dari.pdf](https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2018/07/welcometogermany_dari.pdf)  
[7] [https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2019/02/welcometogermany\\_tigrinya.pdf](https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2019/02/welcometogermany_tigrinya.pdf)  
[8] <https://b-umf.de/src/wp-content/uploads/2020/09/welcometogermany-amharic.pdf> [9] <https://b-umf.de/material/ku-soo-dhawaada-jarmal-somali/> [10] <https://kommgutun.info/de/>  
[11] [https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2024/05/Nds.-Fluerat\\_Broschuere\\_das-Asylverfahren\\_deine-Rechte\\_10-2023\\_deutsch.pdf](https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2024/05/Nds.-Fluerat_Broschuere_das-Asylverfahren_deine-Rechte_10-2023_deutsch.pdf)  
[12] [https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2024/07/nds.fluerat.broschuere\\_asylverfahren\\_10\\_2023\\_links\\_qr-codes.pdf](https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2024/07/nds.fluerat.broschuere_asylverfahren_10_2023_links_qr-codes.pdf)  
[13] [https://www.dein-megafon.de/wp-content/uploads/2021/10/Flyer\\_Dein-Megafon\\_Arabisch.pdf](https://www.dein-megafon.de/wp-content/uploads/2021/10/Flyer_Dein-Megafon_Arabisch.pdf)  
[14] [https://www.fluechtlingsrat-thr.de/sites/fluechtlingsrat/files/pdf/umF/Vormund\\_240111\\_AR.pdf](https://www.fluechtlingsrat-thr.de/sites/fluechtlingsrat/files/pdf/umF/Vormund_240111_AR.pdf)  
[15] [https://www.fluechtlingsrat-thr.de/sites/fluechtlingsrat/files/pdf/umF/Dein\\_Vormund\\_vertritt\\_Dich\\_barrierefrei\\_final-1.pdf](https://www.fluechtlingsrat-thr.de/sites/fluechtlingsrat/files/pdf/umF/Dein_Vormund_vertritt_Dich_barrierefrei_final-1.pdf)  
[16] [https://www.fluechtlingsrat-thr.de/sites/fluechtlingsrat/files/pdf/umF/Vormund\\_240111\\_EN.pdf](https://www.fluechtlingsrat-thr.de/sites/fluechtlingsrat/files/pdf/umF/Vormund_240111_EN.pdf)  
[17] [https://vormundschaft.net/assets/uploads/2024/07/Vormund\\_240702\\_FA\\_Einzelseiten.pdf](https://vormundschaft.net/assets/uploads/2024/07/Vormund_240702_FA_Einzelseiten.pdf)  
[18] <https://www.youtube.com/playlist?list=PLMs9gxQ73eIMzPPPVSvK8N6mZzJhKSuVG>  
[19] <https://vormundschaft.net/methodenkoffer/broschueren-flyer/#rechteumf>  
[20] <https://www.youtube.com/watch?v=GMzMhvmiC-8> [21] <https://www.youtube.com/watch?v=ZzRkAOKqc-c> [22] <https://www.youtube.com/watch?v=iHjfWx4Z9rc>  
[23] <https://www.youtube.com/watch?v=UWYUvgUe1sw>  
[24] <https://www.youtube.com/watch?v=ZNWsq75uefQ> [25] <https://www.youtube.com/watch?v=juqwla03Plo> [26] <http://jogspace.net/> [27] <https://de-de.facebook.com/jogspace/> [28] [https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere\\_JuFlu\\_deu\\_Ansicht.pdf](https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere_JuFlu_deu_Ansicht.pdf)  
[29] [https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere\\_JuFlu\\_arab\\_Ansicht.pdf](https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere_JuFlu_arab_Ansicht.pdf)  
[30] [https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere\\_JuFlu\\_eng\\_Ansicht.pdf](https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere_JuFlu_eng_Ansicht.pdf)  
[31] [https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere\\_JuFlu\\_farsi\\_Ansicht-1.pdf](https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2021/06/Broschuere_JuFlu_farsi_Ansicht-1.pdf)  
[32] [https://www.careleaver-kompetenznetz.de/files/careleaver\\_flyer-hilfeplan\\_05.pdf](https://www.careleaver-kompetenznetz.de/files/careleaver_flyer-hilfeplan_05.pdf)  
[33] [http://www.b-umf.de/images/Careleaver\\_Flyer-Hilfeplan\\_05.pdf](http://www.b-umf.de/images/Careleaver_Flyer-Hilfeplan_05.pdf)  
[34] [https://www.careleaver-kompetenznetz.de/files/careleaver\\_flyer-hilfeplan\\_farsi.pdf](https://www.careleaver-kompetenznetz.de/files/careleaver_flyer-hilfeplan_farsi.pdf)  
[35] [http://www.b-umf.de/images/Careleaver\\_Flyer-Hilfeplan\\_FARSI.pdf](http://www.b-umf.de/images/Careleaver_Flyer-Hilfeplan_FARSI.pdf)  
[36] <https://www.savethechildren.de/informieren/einsatzorte/deutschland/schutz-von-kindern/listen-up/toolkit/>  
[37] [https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-AR\\_web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-AR_web.pdf)

[38]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-PR\\_web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-PR_web.pdf)

[39]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-EN\\_web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-EN_web.pdf)

[40]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-GEO\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-GEO_241030_Web.pdf)

[41]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-RU\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-RU_241030_Web.pdf)

[42]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-Somali\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-Somali_241030_Web.pdf)

[43]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-SO\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-SO_241030_Web.pdf)

[44]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-ES\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-ES_241030_Web.pdf)

[45]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-TIR\\_web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-TIR_web.pdf)

[46]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-TUR\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-TUR_241030_Web.pdf)

[47]

[https://www.savethechildren.de/fileadmin/user\\_upload/Bilder/Deutsche\\_Programme/Listen\\_Up/Kinderrechte-DE-UA\\_241030\\_Web.pdf](https://www.savethechildren.de/fileadmin/user_upload/Bilder/Deutsche_Programme/Listen_Up/Kinderrechte-DE-UA_241030_Web.pdf) [48] <https://www.dein-megafon.de/>

[49] [https://www.dein-megafon.de/wp-content/uploads/2022/10/Flyer\\_Jugendliche.pdf](https://www.dein-megafon.de/wp-content/uploads/2022/10/Flyer_Jugendliche.pdf)

[50] [https://www.dein-megafon.de/wp-content/uploads/2021/10/Flyer\\_Dein-Megafon\\_Dari\\_21\\_09\\_21.pdf](https://www.dein-megafon.de/wp-content/uploads/2021/10/Flyer_Dein-Megafon_Dari_21_09_21.pdf)